

X5 Granule

Benutzerhandbuch ⚠️ 📖

#X5G 01 00020



NOR:DISK
CLEAN SOLUTIONS

Jägershillgatan 13
SE-213 75 MALMÖ, Schweden

Art.-Nr. DE29610

Nordisk Clean Solutions behält sich das Recht vor, technische Änderungen an den Produkten vorzunehmen. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

www.nordiskclean.com

Tel. +46 40 671 50 60

Hersteller:

Nordisk Clean Solutions AB
Jägershillsgatan 13
213 75 SE- Malmö

Diese Konformitätserklärung wird unter unserer
Verantwortung als Hersteller ausgestellt.

Gegenstand der Erklärung: Gewerbliche Geschirrspülmaschine

Modell/Typ: X5 Granule

Seriennummernbereich und Erklärung: X5G 01 XXXXX X5G= Modell 01= Hardwareversion

XXXXX= fortlaufende Nummer

Diese Konformitätserklärung gilt ab Seriennummer: X5G 01 00020

Nennwerte: 3 ~ 380 oder 400-415 V 12,5 Hz oder 17,5 kW 50 Hz

Das Objekt der Erklärung entspricht im Auslieferungszustand den geltenden Anforderungen

von:

2006/42/EG – Maschinenrichtlinie	Sichere Konstruktion und Bauweise
2012/19/EU – WEEE-Richtlinie	Elektro- und Elektronik-Altgeräte
2011/65/EU – RoHS-Richtlinie	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
2014/30/EU – EMV-Richtlinie	Elektromagnetische Verträglichkeit

Die Konformität dieses Produkts wurde geprüft und bestätigt, sodass es alle relevanten Bestimmungen der oben genannten
Richtlinien erfüllt. Bei der Konformitätsbewertung wurden die folgenden Normen herangezogen:

Ausgestellt von NCB: Intertek SEMKO AB Torshamnsgatan 43 SE-164 22 Kista SCHWEDEN

CB-Prüfzertifikat: SE-117123M1 Datum: 12.
Dezember 2025

IEC 60335-1:2010+ A1+ A2
IEC 60335-2-58: 2002+ A1+ A2

Prüfung der Konformität
2507397- LOC- VOC
Datum: 8. Dezember 2025

EN 60335-1:2012+ A11:2014+ A13:2017+ A1:2019+ A14:2019+ A2:2019+
A15:2021+ A16:2023
EN 60335-2-58:2005+ A1:2008+ A11:2010+ A2:2015+ A12:2016

EMV-Prüfbericht: 2407426STO-101
Datum: 18. November 2024

EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

Ausgestellt von: RISE Research Institutes of Sweden AB Box 5401 402 29 Göteborg

Mikrobiologisches Zertifikat Nr.
P123124
Datum: 2. Dezember 2024

EN 17735:2023

Das Objekt der Erklärung wird gemäß EN 1717 hergestellt und ist mit einer Rückflussverhinderungseinrichtung der Familie A Typ B
gemäß EN 13077: 2023 ausgestattet. Die EMF wird gemäß EN 62233: 2008 gemessen.

Der Unterzeichner erklärt hiermit, dass das oben beschriebene Produkt die grundlegenden Anforderungen der
angegebenen Richtlinien und Normen erfüllt:

Unterschrift:

Pontus Nordfeldt

Datum und Ort: 15.12.2025

Name: Pontus Nordfeldt

Position: BU Manager, Granulatechnologie

E-Mail: pontus.nordfeldt@nordiskclean.com

Inhalt

1	Allgemeine Beschreibung und Sicherheit	5
1.1	An den Benutzer	5
1.2	Hinweise und Warnungen	7
1.3	Sicherheits- und Betriebswarnungen	8
1.4	SIMpel	9
1.5	Granulat	11
2	Benutzeroberfläche	13
2.1	Übersicht	13
2.2	Anleitung zur Inbetriebnahme	15
2.3	Vorbereitungen	17
2.4	Wasserwechsel/Ablassmaschine	19
2.5	Benutzereinstellungen	20
3	Verwendung der Körbe und anderer Zubehöerteile	23
3.1	Pro Wash-Korb	23
3.2	Zubehör	27
3.3	Geschirr einräumen	29
4	Reinigungsroutine	31
4.1	Tägliche Reinigung	31
4.2	Wöchentliche Reinigung	33
5	ND Memo	35
6	Fehlerbehebung und Warnmeldungen	37
7	Langzeitlagerung	43
8	Nachhaltigkeit	45
9	Technische Daten X5 Granule Serie X5G 01 00020	47
10	Hinweise	51

1 Allgemeine Beschreibung und Sicherheit

1.1 An den Benutzer

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Nor:disk Clean Solutions entschieden haben. Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb Ihres X5 Granule.

Der X5 Granule ist ein gewerblicher Geschirrspüler, der für die Reinigung von Töpfen und Pfannen mit Granulat sowie für die Reinigung von Besteck, Geschirr und Gläsern ohne Granulat ausgelegt ist.



HINWEIS

Es ist wichtig, dass Sie diese Anleitung lesen und die Anweisungen zum sicheren und korrekten Gebrauch dieser Maschine verstehen. Sie müssen stets die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen. Die Sicherheitshinweise dienen Ihrer Sicherheit, der Sicherheit von Personen in Ihrer Umgebung und dem Schutz der Maschine vor unsachgemäßer Verwendung.

Befolgen Sie jederzeit die Sicherheitshinweise – sie dienen der Sicherheit und der Vermeidung von Unfällen.

Nor:disk Clean Solutions übernimmt keine Verantwortung für Schäden an der Ausrüstung oder andere Schäden oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung verursacht werden.

Da es sich um eine professionelle Maschine handelt, wird empfohlen, dass der Bediener eine Schulung erhält, um den Umgang mit dem X5 Granule zu erlernen.

Weitere Informationen zu Bedienerschulungen oder Handbüchern finden Sie auf der Website von Nor:disk Clean Solutions: [Nor:disk Clean Solutions](#). Auf unserem [YouTube-Kanal](#) finden Sie Anleitungen für Benutzer, Anleitungen für Zubehör, Videos zu Kundenbeispielen und Webinare.

Außerdem befindet sich auf der Vorderseite der Maschine ein Aufkleber mit einem QR-Code. Scannen Sie diesen mit der Kamera Ihres Mobiltelefons und Sie erhalten direkten Zugriff auf maschinenspezifische Informationen und Handbücher (siehe Kapitel über SIMpel in diesem Handbuch).

Weisen Sie das Personal in die Bedienung der Maschine ein und informieren Sie es über die Sicherheitshinweise. Wiederholen Sie die Schulungen in regelmäßigen Abständen, um Unfälle zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer der Maschine verfügbar ist. Bedienungsanleitung im Original

1.2 Hinweise und Warnungen

Diese Maschine ist CE-gekennzeichnet, was bedeutet, dass sie die Anforderungen der EU-Maschinenrichtlinie hinsichtlich der Produktsicherheit erfüllt.

Produktsicherheit bedeutet, dass die Maschine so konstruiert ist, dass Personen- oder Sachschäden vermieden werden. Nehmen Sie daher keine Änderungen an der Maschine vor und ersetzen Sie keine Teile, da dies zum Erlöschen der Produkthaftung des Herstellers führt.



ELEKTRISCH

Das Gerät muss während der Wartung und beim Austausch von Teilen vom Stromnetz getrennt werden.

Kinder dürfen unter Aufsicht nicht mit dem Gerät spielen.

Legen Sie keine Gegenstände auf die Haube. Die Aufwärtsbewegung kann nicht gestoppt werden. Wenn Gegenstände die Haube blockieren, kann das Gerät beschädigt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



WARNUNG

Das Gerät verwendet heißes Wasser. Vermeiden Sie Hautkontakt, da Verbrennungsgefahr besteht!

Es besteht Rutschgefahr, wenn Granulat auf dem Boden zurückbleibt.

1.3 Sicherheits- und Betriebshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Betriebsanweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch. Verwenden Sie den Geschirrspüler erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Nor:disk Clean Solutions übernimmt keine Haftung oder Garantie bei

Nichtbeachtung dieser Sicherheits- und Betriebshinweise.

Der X5 Granule erkennt automatisch, wenn der Pro-Waschkorb verwendet wird. Der Pro-Waschkorb ist für Töpfe und Pfannen ausgelegt, daher sind die einzigen Waschoptionen, die zusammen mit dem Pro-Waschkorb verfügbar sind, Granulat oder eine leistungsstarke Wasserreinigung. Verwenden Sie den Pro-Waschkorb niemals für Geschirr, das in Stücke zerbrechen könnte.

Informationen zur Handhabung und Verwendung von Reinigungs- und Klarspülmitteln mit dem Produkt finden Sie in den Anweisungen des Chemikalienherstellers. Tragen Sie bei der Handhabung dieser Chemikalien stets eine Schutzbrille und Handschuhe.

Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie den Fehlerstromschutzschalter (FI) regelmäßig durch Drücken der Testtaste überprüfen.



HINWEIS

Schalten Sie die lokale Stromversorgung nach Beendigung der Arbeit aus. Schließen Sie gleichzeitig das Wasserabsperrentil vor Ort.

1.4 SIMpel

Eine schnelle Möglichkeit, Bedienungsanleitungen und zusätzliche benutzerbezogene Informationen zu finden, ist ein Aufkleber mit einem QR-Code auf der Maschine. Dieser QR-Code ist ein direkter Link zu maschinenspezifischen Informationen wie Handbüchern und Kontaktinformationen zu Ihrem Servicepartner.



- 1 Scannen Sie den QR-Code auf dem Aufkleber.



- 2 Wenn Sie den QR-Code scannen, gelangen Sie in das folgende Menü.



- 3 Wählen Sie die Sprache in der oberen rechten Ecke aus. Englisch ist die Standardsprache.

Erläuterung der verschiedenen Felder:

1. ANRUFANFORDERUNG	Rufen Sie den Kundendienst für das Gerät an.
2. VIDEO UND DOKUMENTATION	Benutzerhandbücher und Videos zu Zubehör/täglicher Reinigung
3. TECHNICERBEREICH	Nur für Techniker/Servicepartner
4. CODES UND INFORMATIONEN	Liste der Fehlercodes
5. ÜBER NOR:DISK	Link zu unserer Website
6. KONTAKTINFORMATIONEN	Kontaktdaten eines Servicepartners

1.5 Granulat



WARNUNG

Wenn Power Granulat Original in Brand gerät, besteht die Gefahr, dass gesundheitsschädliche Gase entstehen.

Geeignete Löschmittel: Kohlendioxid (CO₂)

Für Power Granulat BIO gilt FOLGENDES – MASSNAHMEN BEI BRAND: Geeignete Löschmittel: Wasser, Schaum, Trockenpulver oder Kohlendioxid.

Bei einem Brand können gefährliche Stoffe entstehen. Unter besonderen Brandbedingungen sind Spuren anderer giftiger Stoffe möglich. Tragen Sie die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung und Atemschutzgeräte. Bekämpfen Sie den Brand in sicherer Entfernung auf die übliche Weise.

Wir bieten zwei verschiedene Granulatarten an: PowerGranules Original und PowerGranules BIO®. Die nachhaltige Wahl sind die Power-Granules BIO®, da sie teilweise biologisch abbaubar sind.

Bitte halten Sie sich an die empfohlenen Austauschintervalle für Granulat, die über die Schnittstelle mitgeteilt werden (bei PowerGranules Original wird alle 2.500 Granulatzyklen und bei PowerGranules BIO® alle 1.600 Zyklen eine Meldung angezeigt).

Verbrauchte Granulate sind als brennbarer Abfall zu behandeln.

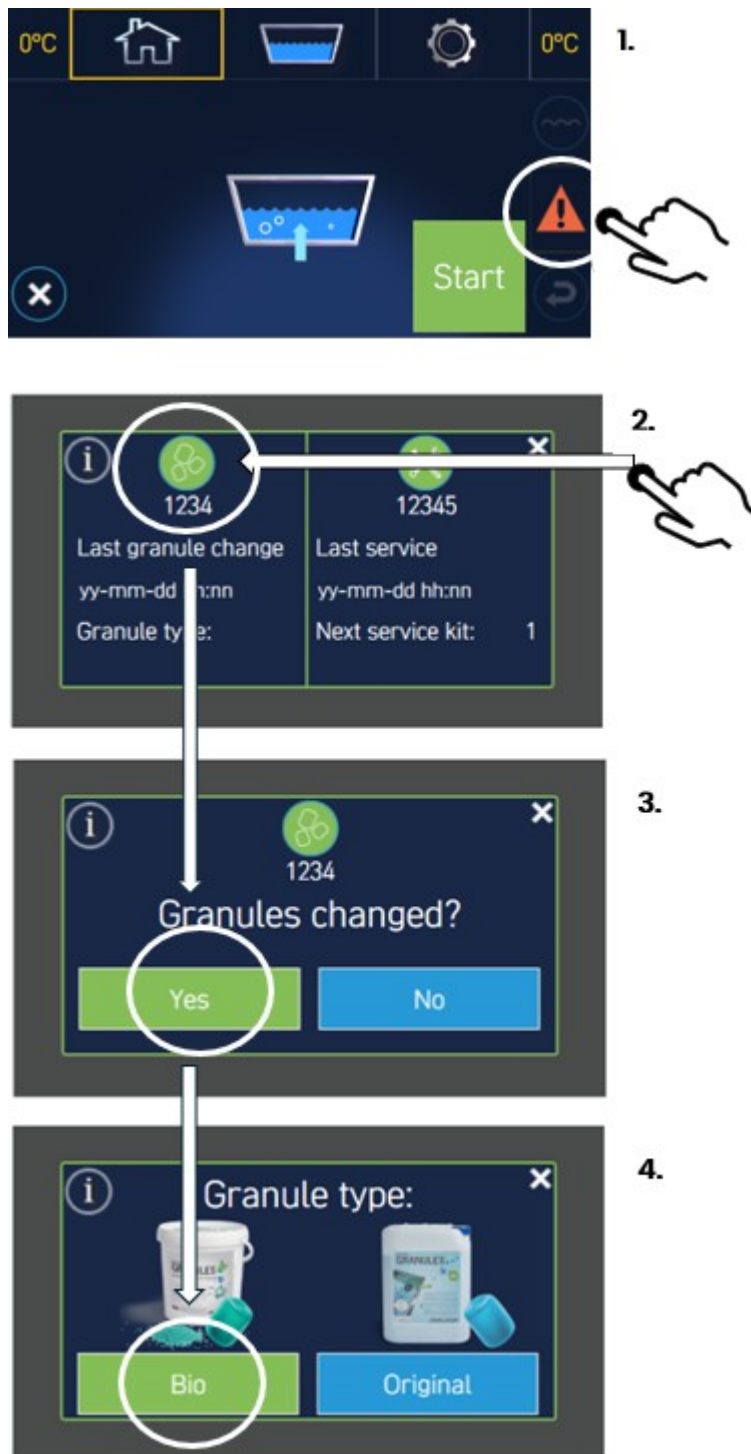


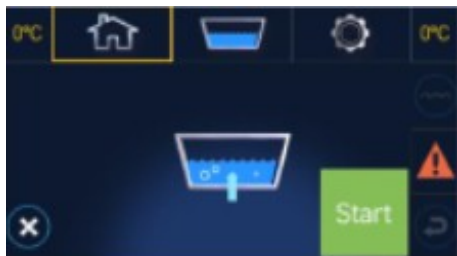
Abb. 1 Zurücksetzen des Granulat-Zählers

2 Benutzeroberfläche

2.1 Übersicht

Das Gerät muss am Stromanschluss ein- oder ausgeschaltet werden.

Verwenden Sie den Touchscreen, um das X5 Granule zu bedienen.



START-MENÜ – mit der Möglichkeit, den Füll- und Heizvorgang zu starten, das Tankmenü oder das Einstellungsmenü zu öffnen.



FÜLLEN UND ERHITZEN — Zeigt den Fortschritt des Wasserfüllvorgangs und den Anstieg der Wassertemperatur an.



BEREIT

Dieser Bildschirm wird angezeigt, wenn sich das Gerät im Bereitschafts-/Standby-Modus befindet. Er enthält die auszuwählenden Waschoptionen.



KORB-ERKENNUNG

Der Pro-Waschkorb löst die Optionen Granulatwäsche und Geschirrspülen aus.

Der quadratische Korb löst ausschließlich die Feinwaschoption aus.



ABLAUF

Zum Entleeren des Wassertanks.

ABFLUSS MIT REINIGUNG

Eine Reinigung ist in der Option „Wassertank leeren“ enthalten.

WASSER WECHSELN

Wechselt das verbrauchte Wasser ohne Reinigung zu frischem Wasser.

ENTLEEREN

Lässt das Wasser aus dem Tank ab.

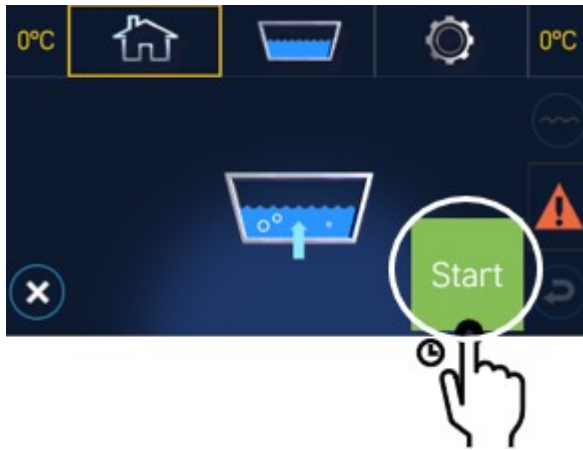


REINIGEN UND WECHSELN

Es ist Zeit, das Wasser im Tank zu wechseln. Wählen Sie entweder „Wasser wechseln“ oder „Wasser wechseln und Tank reinigen“. Die für die Reinigung benötigte Zeit wird angezeigt.

2.2 Anleitung zur Inbetriebnahme

Schalten Sie das Gerät ein und öffnen Sie die Wasserzufuhr für die Maschine. Starten Sie den Füll- und Erhitzungsvorgang durch Drücken der



Taste „Start“.

Die Maschine beginnt, die Tanks mit Wasser zu füllen, das erhitzt wird, bis die richtige Waschtemperatur erreicht ist.

Der Füll- und Aufheizvorgang dauert etwa 9 Minuten (+55 °C Anschluss).

Befindet sich die Haube in angehobener Position, schließt sie sich automatisch, bevor das Wasser in den Tank gefüllt wird.



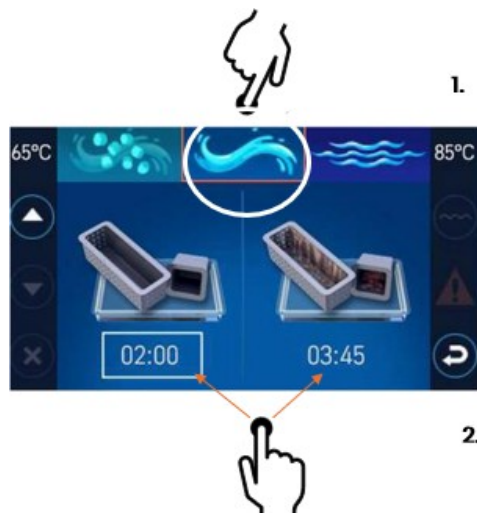
Diese Schnittstelle wird angezeigt, wenn die Maschine waschbereit ist. Wählen Sie Ihre Waschoption per Touchscreen aus.

Waschen mit ausgewähltem Granulat.

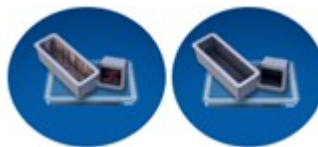
Für Töpfe und Pfannen verwenden



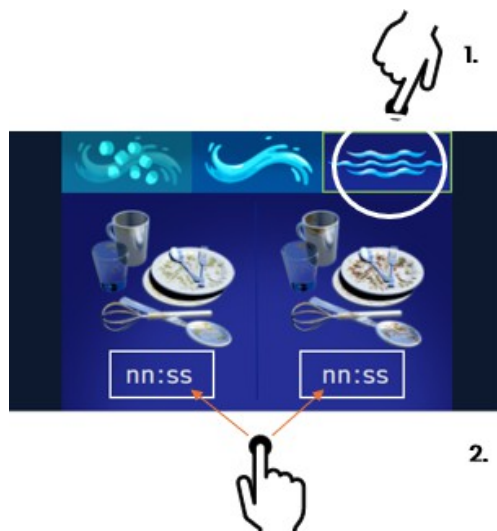
Wählen Sie zwischen 2 Waschprogrammen

Waschen ohne Granulat

Für Töpfe und Pfannen verwenden.



Wählen Sie zwischen 2 Waschprogrammen

Waschen mit ausgewählter Feinwäsche

Für Geschirr, Besteck und Gläser verwenden.



Wählen Sie zwischen 2 Spülprogrammen

2.3 Vorbereitungen

Wählen Sie die Dauer des Spülprogramms entsprechend der Menge der auf dem Geschirr verbliebenen Speisereste.

- 1 Leeren und kratzen Sie alle Speisereste ab, bevor Sie das Geschirr einräumen.

Siehe Abb. 2 *Speisereste abkratzen*

- Einweichen oder Schrubben ist nicht erforderlich.
- Verwenden Sie keine Handseife oder ähnliche Produkte (um Schaumbildung zu vermeiden, die zu weiteren Problemen führen könnte).



Abb. 2 *Speisereste abkratzen*

- 2 Alle Utensilien müssen mit der Innenseite zu den Sprühdüsen in den Korb gestellt werden. Es ist wichtig, dass alle Gegenstände beim Spülen fest an ihrem Platz sitzen.
- 3 Nach Auswahl eines Programms folgt eine 10-sekündige Erkennungsphase, in der das Gerät feststellt, welcher Korbtyp in die Maschine gestellt wurde. Dies geschieht automatisch und erfordert keine Entscheidung des Bedieners, ob ein Programm im Topfwasch- oder Geschirrspülmodus ausgeführt werden soll.
- 4 Sobald das Waschprogramm beendet ist, öffnet sich die Haube, die Maschine wechselt in den Standby-Modus und zeigt das zuletzt verwendete Programm an.



Tipp!

Verwenden Sie das zuletzt verwendete Programm mit einem Kick und starten Sie es. Kick'n Wash

**HINWEIS**

Nur leicht verschmutzte Tablettts dürfen umgedreht auf den Boden des Korbs gelegt werden.

Stellen Sie sicher, dass nichts aus den Seiten oder dem Boden des Korbs herausragt. Die Abwärtsbewegung der Haube oder die Drehung des Korbs darf nicht behindert werden.

**WARNUNG**

Die Haube kann erst nach Beendigung des Spülprogramms geöffnet werden.



Abb. 3 Stellen Sie sicher, dass keine Granulate festkleben

Überprüfen Sie das Geschirr

1. Überprüfen Sie die Töpfe und Pfannen nach jedem Programm.
2. Um sicherzustellen, dass keine Granulate zurückbleiben, drehen Sie das gesamte Geschirr um, bevor Sie es aus der Maschine nehmen.
3. Entfernen Sie alle Granulate, die möglicherweise in Ecken, scharfen Kanten und anderen unzugänglichen Stellen hängen geblieben sind.

2.4 Wasserwechsel/Maschine entleeren

Symbol „Wasserwechsel/Maschine entleeren“ drücken.

Siehe Abb. 4 *Wasserwechsel-/Ablassmaschine*



Abb. 4 Wasserwechsel-/Ablassmaschine

Wasserwechsel auswählen (links)

Das Entleeren und erneute Befüllen der Maschine dauert bei einer Einlasstemperatur von 55 °C etwa X Minuten.

Um die Maschine am Ende des Tages zu entleeren, drücken Sie das Symbol „Entleeren“ (rechts).

Siehe Abb. 5 *Wasserwechsel/Ablass*



Abb. 5 Wasserwechsel/Ablass

2.5 Benutzereinstellungen

Symbol „Benutzereinstellungen“ (1) drücken

Es erscheinen 4 neue Symbole.

1. Einstellungen (2)
2. Informationen (3)
3. HACCP-Daten (4)
4. Techniker-Einstellungen
(für Endbenutzer gesperrt)
- (5)



Siehe Abb. 6 Benutzereinstellungen

Abb. 6 Benutzereinstellungen

Symbol „Einstellungen“ (2) drücken

- Sprache
- Datum und Uhrzeit
- Dampfreduzierung im Betrieb
(Änderung durch Endbenutzer nicht empfohlen)
- Dampfreduzierung in der Zeit (Änderung durch den Endbenutzer nicht empfohlen)
- Klarspülerdosierung pro Liter
(Änderung durch Endverbraucher nicht empfohlen)
- Manuelle Klarspülerdosierung
(Änderung durch Endbenutzer nicht empfohlen)

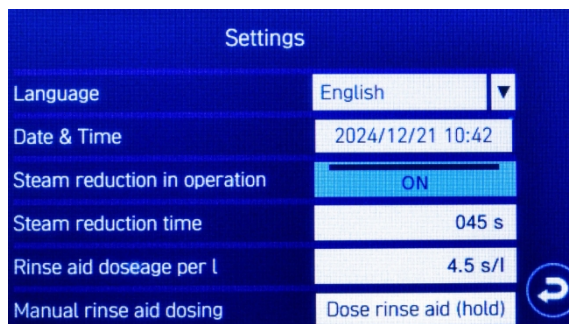


Abb. 7 Einstellungen

Symbol drücken Informationen (3)

Hier finden Sie die Seriennummer des Geräts, die Softwareversion und die Kontaktdaten von Nordisk.

Siehe Abb. 8 Maschineninformationen



Abb. 8 Maschineninformationen

Symbol HACCP (4) drücken

Folgende Daten sind verfügbar:

- Aktuelle Programme
- Kumulierte Werte
- Fehlerprotokoll

Siehe Abb. 9 HACCP-Daten

Latest programs		Accumulated		Error log	
Date & Time	Program	WTemp	RTemp	Volume	Alarm
25-03-19 12:47:52	1	62.8	84.6	3.7	0
25-03-19 12:43:44	0	0.0	0.0	0.0	240
25-03-19 12:30:25	0	0.0	0.0	0.0	1
LogID	0				
					

Abb. 9 HACCP-Daten

3 Verwendung der Körbe und des sonstigen Zubehöriteile

3.1 Pro Wash-Korb

Pro Wash-Korb (29505)

Korb mit klappbaren Zinken, mit Belademöglichkeiten für Gastronorm-Behälter, Töpfe und Pfannen sowie Gittern, Backblechen und Schneidebrettern ohne zusätzliches Zubehör.

Kapazität: 6 GN 1/1 65 mm oder 3 GN 1/1 bis zu 200 mm + 3 GN 1/1 bis zu 65 mm. 2 GN 2/1 bis zu 100 mm oder 12 GN 1/4, 1/6, 1/9.

Kapazität: 7 GN 1/1 65 mm oder 3 GN 1/1 bis 200 mm + 3 GN 1/1 bis 65 mm. 2 GN 2/1 bis 100 mm oder 12 GN 1/4, 1/6, 1/9.

Siehe Abb. 10 *Pro Wash-Korb*

Es können 12 GN-Behälter geladen werden. Wählen Sie zwischen GN 1/4, GN 1/6, GN 1/9.

Siehe Abb. 11 *Pro Wash-Korb mit kleinen GN-Behältern*



Abb. 10



Abb. 11 *Pro Wash-Korb mit kleinen GN-Behältern*

Es können 2 GN 2/1 mit einer Höhe von bis zu 100 mm geladen werden.

Siehe Abb. 12 *Zwei GN 2/1*



Abb. 12 *Zwei GN 2/1*

Klappen Sie die Stacheln aus.

Es können Deckel, Gitter, Backbleche und Schneidebretter geladen werden.

Maximal 6 Stück.

Siehe Abb. 13 *Beladen mit Deckeln, Gittern, Schneidebrettern und Backblechen*

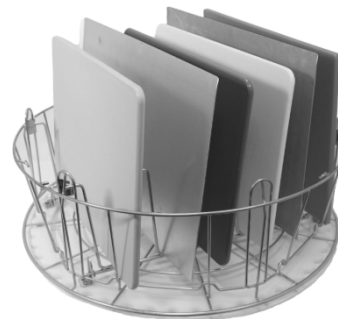


Abb. 13 *Beladen mit Deckeln, Gittern, Schneidebrettern und Backblechen*

Der Pro Wash-Korb ermöglicht das Spülen von Töpfen in vielen verschiedenen Größen.

Klappen Sie die Stacheln aus. Die Stacheln bilden mehrere Schlitz für Töpfe und Pfannen.

Geeignet für Töpfe und Pfannen mit einem Rand um den Topfrand herum.

Maximal 6 Stück.

Siehe Abb. 14 *Beladung kleinerer Töpfe*



Abb. 14 *Beladen kleinerer Töpfe*

Beladen mit mittelgroßen und großen Töpfen.

Siehe Abb. 15 *Beladen mit mittelgroßen und großen Töpfen*



Abb. 15 Beladen mit mittelgroßen und großen Töpfen

Utensilienkorb (29495)

Wird in den Pro Wash-Korb (29505) eingesetzt.

Für Schneebesen, Schöpflöffel usw.
Höhe der Gegenstände bis zu 500 mm.

6 Stück passen in einen

Waschkorb. Siehe Abb. 16

Utensilienkorb

Siehe Abb. 17 *Utensilienkorb im Pro Wash-Korb*



Abb. 16 Utensilienkorb



Abb. 17 Utensilienkorb im Pro Wash-Korb

Der Pro Wash-Korb ist sehr vielseitig.
Durch Ausklappen der Stacheln
ergeben sich viele verschiedene
Beladungsmöglichkeiten.

Mischen Sie Behälter, Töpfe, Pfannen
und Utensilien.

Siehe Abb. 18 *Pro Wash-Korb
mit einer Mischung aus
verschiedenen Spülgutteilen*



*Abb. 18 Pro Wash-Korb mit einer
Mischung aus verschiedenen Spülgut*

3.2 Zubehör

Flexibler Topfhalter (13789)

Gummiband mit zwei Haken. Das Gummiband wird um den Topf gelegt und am Korb eingehängt. Seien Sie beim Befestigen und Lösen der Gummibänder vorsichtig, da die Haken Verletzungen verursachen können.

Siehe Abb. 19 *Flexibler Topfhalter*

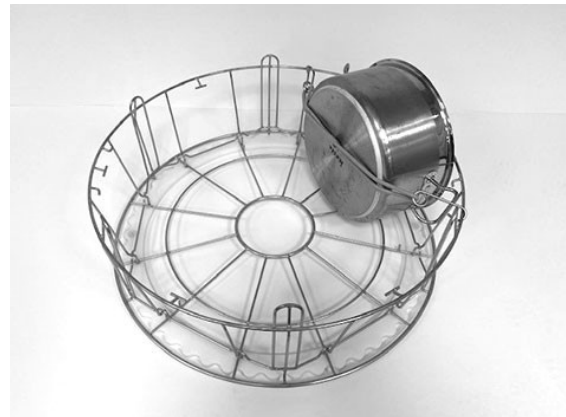


Abb. 19 *Flexibler Topfhalter*

Topfkorb (21423)

Fasst 2 große Töpfe (200 mm) oder 1 großen Topf (400 mm) Wird anstelle des Standard-Waschkorbs in die Maschine gestellt.

Siehe Abb. 20 *Topfkorb*

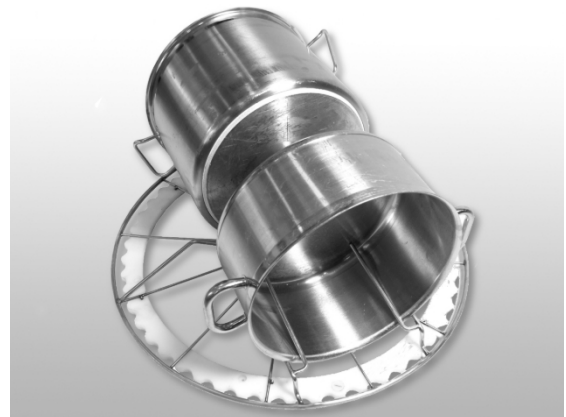


Abb. 20 *Topfkorb*

Wenn Sie **einen** großen Topf in den Topfkorb stellen, verwenden Sie einen oder zwei flexible Topfhalter, um den Topf zu fixieren.

Haken Sie das Gummiband ein, wickeln Sie es um den Topf und hängen Sie es an der Stange auf der anderen Seite ein.

Siehe Abb. 21 *Topfkorb*

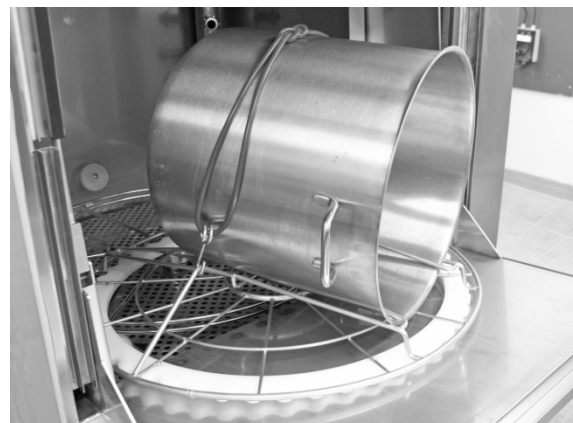


Abb. 21 *Topfkorb*

**Multiflexhalter für
Saucenpfannen, kleine Schüsseln
und Siebe (20554)**

Zur Verwendung in einem Standard-Waschkorb (26426).
Fassungsvermögen: bis zu 3–4 Kochtöpfe oder bis zu 4–5 kleine Schüsseln, Siebe usw.

Siehe Abb. 22 *Multiflex-Halter*

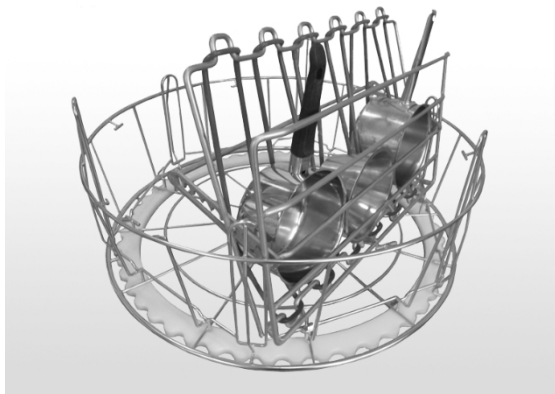


Abb. 22 *Multiflex-Halter*

Netzkorb mit Deckel (21477)

Für Schöpflöffel, Schneebesen oder kleinere leichte Gegenstände.

Klappen Sie die Stacheln aus und stellen Sie den Korb in den Pro Wash-Korb.

Siehe Abb. 23 *Netzkorb mit Deckel*



Abb. 23 *Netzkorb mit Deckel*

**Waschkorb mit Bodengitter
(26140)**

Gleiche Kapazität wie der Pro Wash-Korb (29505). Das Bodengitter verhindert, dass Griffe usw. durch den Boden des Korbs rutschen.

Siehe Abb. 24 *Waschkorb mit Bodengitter*



Abb. 24 *Waschkorb mit Bodengitter*

3.3 Geschirr einräumen

- 1 Legen Sie die zu spülenden Gegenstände in einen 500 x 500 mm großen Spülkorb.
- 2 Spülen Sie alle Speisereste ab.
- 3 Drücken Sie die Pfeiltaste, um die Haube zu öffnen.
- 4 Setzen Sie den Waschkorb in die Maschine ein. Das Rad des Korbs ist so konstruiert, dass Sie spüren, wenn der Korb richtig positioniert ist.

Spülkorb für Teller und Geschirr (19882)

Waschkorb für Teller und Geschirr,
500 x 500 mm.

Fassungsvermögen: 18 Speiseteller
oder 12 Suppenteller

Siehe Abb. 25 *Waschkorb für Teller*



HINWEIS

*Beim Spülen von
Gläsern muss ein
Einsatz verwendet
werden, um die
Gläser
voneinander zu
trennen.*

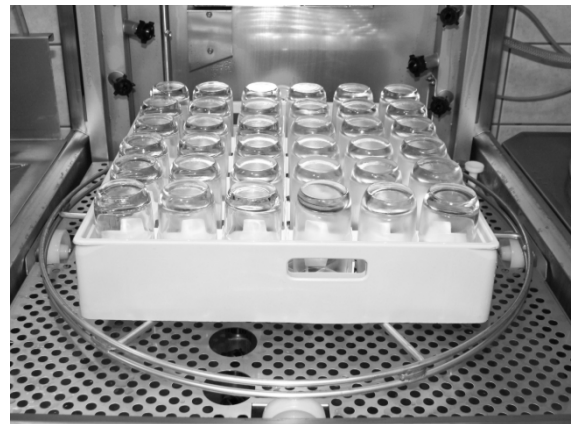


Abb. 26 Gläser spülen



HINWEIS

*Der 500 x 500 mm große Waschkorb darf **NICHT** in den Pro
Wash-Korb gestellt werden.*

4 Reinigungsroutine

4.1 Tägliche Reinigung

- 1 Beginnen Sie die tägliche Reinigung, indem Sie die Maschine leeren. Wählen Sie Schritt 1 und 2.

Siehe Abb. 27 *Schritt 1 und 2*

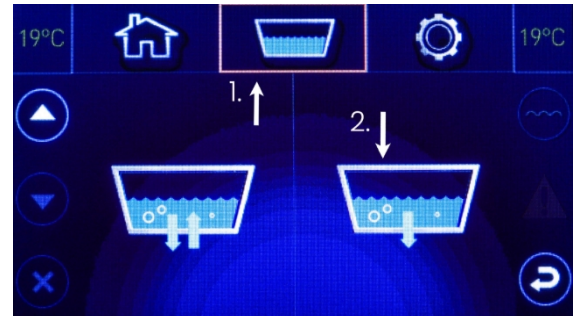


Abb. 27 Schritt 1 und 2

- 2 Nehmen Sie das Korbrad (1) und das Tankgitter (2) heraus.

Siehe Abb. 28 *Korbrad und Tankgitter*

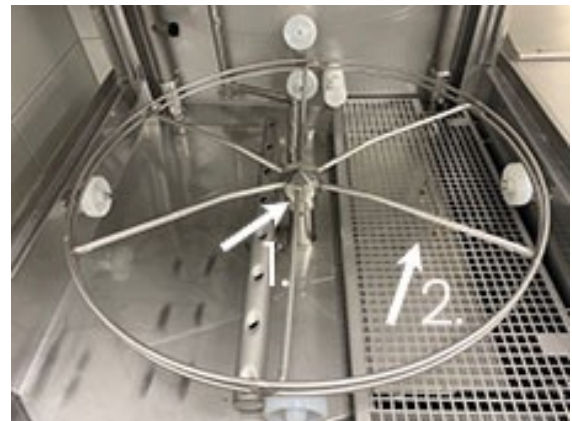


Abb. 28 Korbrad und Tankgitter

- 3 Entfernen Sie alle Verstopfungen aus den Sprühdüsen.

Die Düsen können entfernt und gereinigt werden. Vergessen Sie nicht, sie wieder anzubringen, wenn Sie sie entfernt haben.

Siehe Abb. 29 *Düsen entfernen und reinigen*

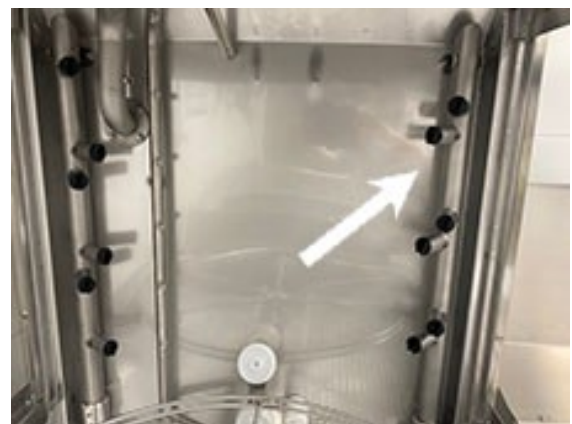


Abb. 29 Düsen entfernen und reinigen

- 4 Heben Sie die Granulatabdeckung an und überprüfen Sie den Granulatstand.

Nachfüllen, wenn der Granulatstand unter dem markierten Füllstand im Granulatbehälter liegt.

Siehe Abb. 30 *Granulatfüllstand prüfen*

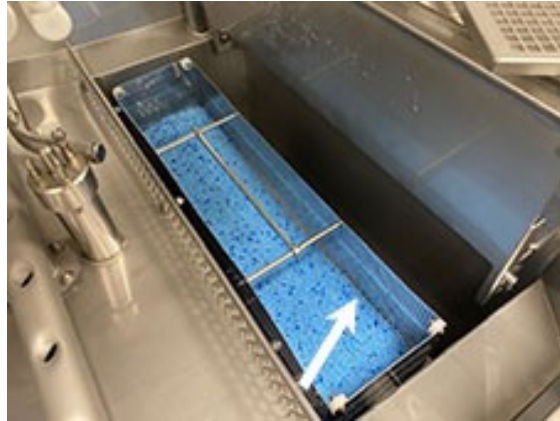


Abb. 30 Granulatfüllstand prüfen

- 5 Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Gummidichtungen an der Haube zu reinigen.



HINWEIS

Es werden nicht 100 % der Granulate aufgefangen. 1–2 Deziliter können im Tank verbleiben.



HINWEIS

Zu viele oder zu wenige Granulate beeinträchtigen das Waschergebnis. Zu viele Granulate können außerdem zu einer Verstopfung der Sprühdüsen führen.



HINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung der Granulate keine Desinfektionsmittel oder andere Reinigungsprodukte. Die Rückstände dieser Produkte verursachen Schaumbildung in der Maschine, was zu einem schlechten Waschergebnis führt.

4.2 Wöchentliche Reinigung

- 1 Fassen Sie den Korb am Griff an und heben Sie ihn vorsichtig heraus.

Siehe Abb. 31 *Griff des Granulatkorbs*

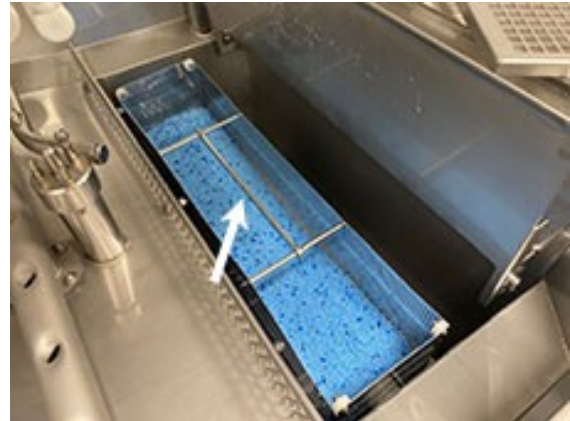


Abb. 31 Griff des Granulatkorbs

- 2 Spülen Sie das Granulat sorgfältig mit Wasser ab und entfernen Sie alle Speisereste.
- 3 Schrubben und reinigen Sie den Waschtank von Speiseresten.
- 4 Reinigen Sie die Abdeckung für den EcoExchanger.

Siehe Abb. 32 *Abdeckung für EcoExchanger*



Abb. 32 Abdeckung für EcoExchanger



HINWEIS

Die Außenseite der Maschine darf **nicht** mit einem Wasserstrahl, Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger gereinigt werden.

5 ND Memo

ND Memo ist eine integrierte Funktion, die den Benutzer über die wichtigsten Wartungsanforderungen der Maschine informiert. Mit ND Memo lassen sich optimale Waschergebnisse erzielen, Ausfälle während der Stoßzeiten vermeiden und die Betriebskosten so gering wie möglich halten. Diese Funktion ist in das Bedienfeld integriert und informiert den Benutzer wie folgt:

Es gibt 3 Warnmeldungen für den Bediener:

1. **Zeit zum Wasserwechsel**
2. **Zeit zum Wechseln des Granulats**
3. **Zeit für Wartung**

1. Um ein gutes Waschergebnis zu gewährleisten, erscheint diese Erinnerung nach 30 Waschgängen. Die Anzahl der Waschgänge kann zwischen 15 und 40 Waschgängen variieren.

Siehe Abb. 33 *Zeit für den Wasserwechsel*



Abb. 33 Zeit für Wasserwechsel



Abb. 34 Wartungs- und Granulatwechselanzeige

2. Nach 2500 Zyklen ist es Zeit, die gesamte Granulatcharge zu wechseln. Für Power Granules BIO gilt eine Anzahl von 1600 Zyklen.

Ersetzen Sie die gesamte Charge durch neues Granulat und entsorgen Sie das alte Granulat.

3. Die Wartung sollte nach 10.000 Zyklen oder 20 Monaten erfolgen, je nachdem, was zuerst eintritt.

Vereinbaren Sie einen Wartungstermin mit einem geschulten Servicetechniker.

Siehe Abb. 34 *Wartungs- und Granulatwechselanzeige* und Abb. 35 *Informationen zum letzten Granulatwechsel und zur Wartung*

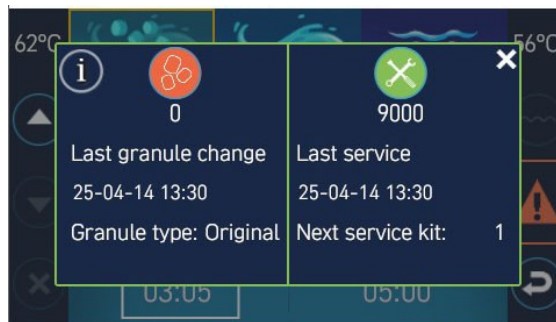
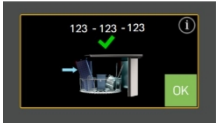


Abb. 35 Informationen zur letzten Granulatwechsel und Wartung

6 Fehlerbehebung und Warnmeldungen

Fehlercode	Bedeutung	Ursache	Abhilfe
001		Waschprogramm vom Bediener unterbrochen	Dieser Fehlercode wird nur angezeigt, wenn data gelesen wird.
101	Motorschutz	Motorschutz für Waschpumpe 1 hat ausgelöst	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
102	Motorschutz	Motorschutz für Waschpumpe 2 hat ausgelöst	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
103	Motorschutz	Motorschutz für Spülpumpe hat ausgelöst	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
104	Überhitzungsschutz	Der Überhitzungsschutz für den Spültank hat ausgelöst.	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
105	Überhitzungsschutz	Der Überhitzungsschutz für den Waschtank hat ausgelöst.	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
107	Temperatur	Temperatur im Waschtank nicht erreicht	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
108	Temperatur	Temperatur im Spültank nicht erreicht	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
110	Temperatur	Temperatursensor im Spültank funktioniert nicht	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
111	Temperatur	Temperatursensor im Waschtank funktioniert nicht	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!

Fehlercode	Bedeutung	Ursache	Abhilfe
112	Der Wasserstand im Spülbehälter	Es befindet sich nicht genügend Wasser im Spültank	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
113	Der Wasserstand im Waschtank ist zu niedrig	Es befindet sich nicht genügend Wasser im Spültank	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
114	Zeitlimit überschritten	Zeit zum Befüllen des Waschtanks mit Wasser	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
115	Zeitlimit überschritten	Zeit, den Spültank mit Wasser zu füllen	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
117	Spülzeit	Lange Spülzeit	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
120		Der Korbantrieb ist blockiert.	Überprüfen Sie, ob nichts zwischen dem Korb und dem Korbreifen feststeckt. Setzen Sie den Alarm zurück, indem Sie die STOP-Taste drücken.
130	IO-Platine	IO-Platine bei der Herstellung nicht getestet	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
133	Zu kurze Spülzeit	Das Spülwasser wurde zu schnell abgepumpt, was zu einer unzureichenden Spülung und Erwärmung des Spülguts führte.	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
142	Fehler Geschirrsensor	Fehleranzeige vom Geschirrsensor	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
143	ID-Fehler	Elektrischer Fehler, Identität außerhalb des Bereichs.	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!

Fehlercode	Bedeutung	Ursache	Abhilfe
144	IO-Leiterplatte.	Falsche Eingangsspannung an der IO-Platine.	Weiterer Betrieb kann zu Schäden an der Maschine führen. Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
224		Der erste Quetschschutz ist aktiviert	Entfernen Sie alles, was die Bewegung der Haube behindert, und legen Sie die Wäsche gegebenenfalls erneut in den Korb.
225	Haube	Der zweite Quetschschutz ist aktiviert	
230	Haube	Quetschschutz während des Zurücksetzens aktiviert	Entfernen Sie alles, was die Bewegung der Haube behindert, und legen Sie die Wäsche gegebenenfalls erneut in den Korb.
231	Haube	Fehler im Impulszähler	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
251	Haube	Überprüfung der Quetschschutzvorrichtung 1 – oben	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
252	Haube	Überprüfung der Quetschschutzvorrichtung 2 – unten	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
253	Haube	Überprüfung des Quetschschutzes 3 – zweite untere	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
254	Haube	Überprüfung der Ausgangsposition	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!

Fehlercode	Bedeutung	Ursache	Abhilfe
240	Haube	Quetschschutz während der Kalibrierung	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
241	Haube	Keine Kommunikation mit VFD	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
242	Haube	Unterer Quetschschutz aktiviert	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
243	Haube	Oberer Quetschschutz aktiviert	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
244	Haube	Haube klemmt	Hindernis entfernen. Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
304	Korb-Granulatauffangbehälter	Kein Korb	Setzen Sie den Korb wieder ein. Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
305	Korb-Granulatauffangbehälter	Korb klemmt	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
306	Korb-Granulatauffangbehälter		Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
307	Korb-Granulatauffangbehälter		Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
454	Temperatur	Erkennung des Temperatursensors RT fehlgeschlagen	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
455	Temperatur	Erkennung des Temperatursensors WT fehlgeschlagen	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!

Fehlercode	Bedeutung	Ursache	Abhilfe
534	Wasserstand	Erkennung des Wasserstands im Spültank funktioniert nicht	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!
535	Wasserstand	Erkennung des Wasserstands im Geschirrspülbecken funktioniert nicht	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker!

7 Lagerung über einen längeren Zeitraum

Wenn das X5 Granule für einen kürzeren Zeitraum nicht verwendet wird:

- Heben Sie die Haube in die höchste Öffnungsposition.
- Waschen Sie das Granulat gründlich.
- Lagern Sie das gewaschene Granulat im Granulatauffangbehälter der Maschine.
- Das am Boden des Behälters verbleibende Wasser trocknet aus.

Wenn das X5 Granulat über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird:

- Leeren Sie die Dosiervorrichtung für Waschmittel und Weichspüler, um Kristallisation und daraus resultierende Schäden an den Pumpen zu vermeiden.
- Nehmen Sie bitte die Schläuche aus den Waschmittel- und Weichspülerbehältern heraus und legen Sie sie in einen Behälter mit sauberem Wasser.
- Führen Sie einige Waschgänge durch und leeren Sie die Maschine.
- Oder gehen Sie zu den Benutzereinstellungen und wählen Sie „Injektor“, um die Schläuche für Waschmittel und Weichspüler zu entleeren.
- Schalten Sie den Hauptschalter aus und drehen Sie den Wasserhahn zu.

Nehmen Sie das X5 Granulat wieder in Betrieb:

- Setzen Sie die Waschmittel- und Weichspülerschläuche wieder in ihre Behälter ein, bevor Sie die Maschine starten.
- Roter Schlauch = Waschmittel
- Durchsichtiger Schlauch = Weichspüler.
- Führen Sie nach einer längeren Stillstandszeit eine Funktionsprüfung anhand der Bedienungsanleitung durch, gegebenenfalls mit Hilfe eines Servicetechnikers.



HINWEIS

Lassen Sie keine Granulate in den Abfluss gelangen.

8 Nachhaltigkeit



Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Begleitdokumentation weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern zu einer Sammelstelle gebracht werden muss, die für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten geeignet ist.

Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

Weitere Informationen zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

9 Technische Daten X5 Granulat

Seriennummer X5G 01 00020

ALLGEMEINES

Ausführung	Hauben-Geschirrspülmaschine mit Halterung für Geschirr und Besteck.
Außenmaße (geöffnet) x B x T	Runder, drehbarer Edelstahlkorb 1695 (2365) x 849 x 990 mm 1895 mm mit Eco Exchanger (Haube geschlossen)
Gewicht	412 kg (gefüllte Maschine) 322 kg (leere Maschine)
Tankvolumen	80 Liter
Ladevolumen	245 Liter (Ø 700 mm x 635 mm)
Spülwassermenge	3,6 Liter
	Entspricht EN 17735:2023
Granulatmenge	7 Liter
Waschwassertemperatur	65 °C
Spülwassertemperatur	85 °C
Schalldruckpegel	65,9 dB (A) BIO-Granulat

PROGRAMME & KAPAZITÄT

Topfspülen mit Granulat	Eco: 2 Min., 20 Sek. (+45 Sek. mit EcoExchanger) Kurz: 4 Min., 15 Sek. (+45 Sek. mit EcoExchanger)
Geschirrspülen ohne Granulat	Eco: 2 Min. (+45 Sek. mit EcoExchanger) Kurz: 3 min, 45 sec (+45 sec mit EcoExchanger)

Geschirrspülmodus	Eco: 1 Min. (+45 Sek. mit EcoExchanger) Kurz: 2 Min., 30 Sek. (+45 Sek. mit EcoExchanger)
Max. / normale Kapazität pro Stunde (normale Kapazität inkl. Handhabung)	175/126 GN 1/1 oder ähnlich in anderen Töpfen
Kapazität pro Programm (Topfwaschmodus)	7 GN 1/1 mit einer Tiefe von 65 mm oder 3 GN 1/1 mit einer Tiefe von bis zu 200 mm und 3 GN 1/1 mit einer Tiefe von bis zu 65 mm oder ähnlich in anderen Behältern
Max. / normale Kapazität Geschirrspülen Modus (500 x 500 mm Korb)	60 Körbe / 40 Körbe

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Spannung**	3~ 380 V/50 Hz + PE 3~ 400-415 V/50 Hz + PE
Sicherung	25 A (380 V) 32 A (380 V und 400–415 V)
Frequenz	50 Hz
Maximale Leistung	17,5 kW
Motor der Spülpumpe (Geschirrspülen)	2,2 kW
Motor der Spülpumpe (Geschirrspülen)	0,735 kW
Spülpumpenmotor	0,11 kW
Heizung Spültank*	14 kW bei einer Leistung von 17,5 kW
Heizungsspülbehälter*	14 kW bei einer Leistung von 17,5 kW
Schutzart***	IPX5

WASSERANSCHLUSS

Härte/Anschluss	Gesamthärte: 3–7 °dH, 5–12 °TH, 53–125 PPM ¾" BSP-Außengewinde (DN20)
-----------------	--

Anschluss C	Warm- und Kaltwasserzulauf zum Befüllen des Spültanks und des Tanks mit entweder einer Kaltwassertemperatur unter 20 °C oder einer Warmwassertemperatur von 55 bis 65 °C
	17,5-kW-Gerät: 100–600 kPa/1–6 bar, 15 l/min
	NB! Umkehrosmosewasser und vollständig enthärtetes Wasser dürfen nicht verwendet werden.
Anschluss D	Kaltwasserzulauf für Dampfreduzierung oder Eco-Exchanger-Optionen
	17,5-kW-Gerät: 300–600 kPa/3–6 bar, 15 l/min, < 20 °C

BELÜFTUNG & ABFLUSS

Belüftung mit Dampfreduzierung	100 m³/h
Belüftung ohne Dampfreduzierung	400 m³/h
An den Raum abgegebene Wärme mit Dampfreduzierung (gesamt/fühlbar/latent)	0,9 kW / 0,4 kW / 0,5 kW
An den Raum abgegebene Wärme ohne Dampfreduzierung (gesamt/fühlbar/latent)	1,6 kW / 0,4 kW / 1,2 kW
Ablaufrohr	Rohr Ø 32 mm (Außendurchmesser)
Ablauf	Kapazitätsanforderung 50 l/min
Ablaufwassertemperatur	Maximal 68 °C

REINIGUNGSMITTEL & SPÜLGLANZERZEUGER

Reinigungsmittel und Klarspüler	Erforderlich. 230-VAC-Signal ist aus separater Box verfügbar.
	Gesamtbelastung maximal

0,5 A

* Nicht gleichzeitig in Gebrauch

** Spezifische Daten zu den gelieferten Maschinen finden Sie auf dem Typenschild der Maschine

***Verwenden Sie zum Reinigen der Maschine und des Bodens unter der Maschine keine Hochdruck-/Hochgeschwindigkeits-Wassersprühgeräte, da Wasserspritzer die elektrischen Teile der Maschine nass machen können.



HINWEIS

X5 Granule wird mit einem 4 Meter langen Stromkabel geliefert, das an eine zugelassene Trennvorrichtung an der Wand angeschlossen werden muss. Muss gemäß den Verkabelungsvorschriften in die feste Verkabelung integriert werden. Die Trennvorrichtung ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Einbauzeichnung X5 Granulat

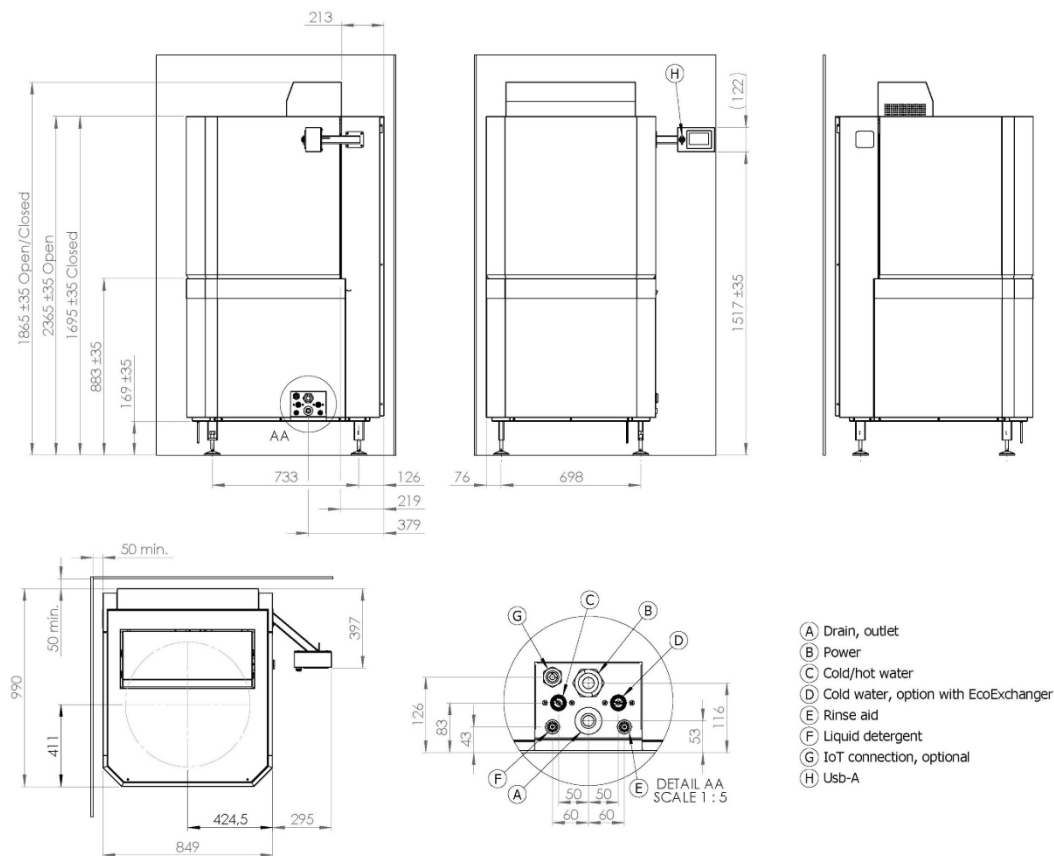


Abb. 36 Installationszeichnung X5G

